

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА
КАТЕДРА СВЯТОЇ СОФІЇ

30 березня 2025 р.

ПАРАФІАЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ



ST. SOPHIE UKRAINIAN
ORTHODOX CATHEDRAL

March 30, 2025

PARISH BULLETIN

Настоятель: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 моб/cell: 514-947-2235 email: kouchnir.volodymyr@gmail.com
Голова парафіяльної ради: Олег Камізерко **Parish Council President:** Oleg Kamizerko, kamizerko@gmail.com
Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stsophiemontreal.com email: stsophiemtl@gmail.com
Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral
КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Montreal

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

Свята Тайна Сповідь щонеділі від 9:30 - 9:50

БЕРЕЗЕНЬ

26 - Середа. Літургія Ранішосвячених Дарів. Сповідь 18:00.
Літургія - 19:00

29 - 3-тя Задушна субота. Літургія 10:00. Вечірня і
Сорокоусти - 17:00

30 - 4-та неділя Великого Посту. Прп. Івана Ліствичника.
Літургія 10:00. Після Літургії панахида (громадські поминки)
за спочилих парафіян і членів БХМ.

КВІТЕНЬ

2 – Середа - Літургія Ранішосвячених Дарів. Сповідь 18:00.
Літургія - 19:00

3 - четвер. Вел. Канон Св. Андрія Критського. Вечірня 18:00

5 - Субота. Акафіст Страстям Христовим 10:00 (не має
Літургії). Вечірня і Сорокоусти 17:00

6 - 5-та неділя Великого Посту. Прп. Марії Єгипетської.
Літургія 10:00 у двох мовах.

12 - Субота Праведного Лазаря. Літургія 10:00. Вечірня
і сорокоусти 17:00.

13 - Квітна Неділя. Вхід Господній в Єрусалим. Літургія
10:00. Освячення верби.

SCHEDULE OF SERVICES

Confession every Sunday 9:30 – 9:50 am

MARCH

26 - Wednesday. Liturgy of Presanctified Gifts. Confession at
6:00 pm. Liturgy at 7:00 pm.

29 – 3rd Soul Saturday. Liturgy at 10:00 am. Vespers &
Sorokousty at 5:00 pm.

30 – 4th Sunday of Lent. Ven. John Climacus. Liturgy at 10:00
am. After Liturgy there will be a Panakhyda for the deceased
members of our parish and BXM.

APRIL

2 - Wednesday. Liturgy of Presanctified Gifts. Confession at
6:00 pm. Liturgy at 7:00 pm.

3 – Thursday. Great Canon of St. Andrew of Crete- 6:00 pm

5 – Saturday. Akathist to the Passion of Christ at 10:00 am (no
Liturgy). Vespers & Sorokousty at 5:00 pm.

6 – 5th Sunday of Lent. Ven. Mary of Egypt. Bilingual Liturgy at
10:00 am

12 - Lazarus Saturday. Liturgy at 10:00 am. Vespers &
Sorokousty at 5:00 pm.

13 – Palm Sunday. Entrance of our Lord into Jerusalem. Liturgy
at 10:00 am. Followed by blessing of willows.

БОГОСЛУЖЕННЯ СТРАСТНОГО ТИЖНЯ І ПАСХИ

16 - СТРАСНА СЕРЕДА. ТАЇНСТВО МАСЛОСВЯТТЯ 18:00

17 - СТРАСНИЙ ЧЕТВЕР. Св. Літургія 10:00. Сорокоусти
СТРАСТІ - читання 12-ть Євангелій - Початок 18:00

18 - СТРАСНА П'ЯТНИЦЯ. Вечірня з виносом
Плащаниці о 18:00

19 - СТРАСНА СУБОТА.
Вечірня з Літургією в 10:00.

*Освячення пасок буде відбуватися
в 16:00 і в 17:30 в церковній залі.*

ПІВНІЧНІ ПАСХАЛЬНІ ВІДПРАВИ

22:00 - Полунощниця (Надгробне)

Вихід на хресну ходу

Пасхальна Утреня

Освячення пасок.

20 - Неділя. СВІТЛЕ ХРИСТОВЕ ВОСКРЕСІННЯ – ПАСХА
Літургія – 9:00

Освячення пасок в церковній залі

21 - Світлий Понеділок. Літургія 10:00

Від Пасхи до П'ятидесятниці на коліна не стається.

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

27 - 2-га Неділя по Пасці. Неділя про Св. Апостола
Фоми. Літургія 10:00.

SERVICES OF GREAT WEEK AND EASTER

16 - Great and Holy Wednesday. Sacrament of Holy
Unction 6:00 pm.

17 - Great and Holy Thursday. Liturgy at 10:00 am.
Sorokousty. Passion Service, 12 Gospel Readings at 6:00
pm.

18 – Great and Holy Friday. Vespers with the carrying out
of the Burial Shroud (Plashchanytsia) at 6:00 pm.

19 - Great and Holy Saturday.
Vesperal Liturgy at 10:00 am.

*Blessing of baskets in the parish hall
at 4:00 and 5:30 pm.*

MIDNIGHT PASCHAL SERVICES

10:00 pm - “Nadhrobne” (Graveside)

Procession around the Church

Paschal Matins.

Followed by blessing of baskets.

20 - Sunday - RESURRECTION OF OUR LORD – PASCHA
Liturgy at 9:00 am

Followed by blessing of baskets in church hall.

21 - Bright Monday. Liturgy at 10:00 am.

From Pascha to Pentecost we do not kneel.

SCHEDULE OF SERVICES

27 - 2nd Sunday after Pascha. Saint Tomas Sunday.
Liturgy at 10:00 am.

Потребують наших молитов: Теодосія Бавер, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Стефанія Шевчук, Данило Стечишин, Олеся Волощук, Маруся Зимовець, Юрій Панчук, Галина Вакулін, Марія Двигайло Житинська, Софія Олянська, Анна Лах, Оксана Хан, Анна Клим Дудас, Діана Головнич, Маріанна Підвисоцька.

Prayers for health: Theodosia Bawer, Jennie Pidwysocky, Julie Puszkars, Stella Shewchuk, Dan Stechysyn, Lesia Voloshchuk, Marusia Zymowes, George Panciuk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Sophie Oliansky, Anna Lach, Oksana Chan, Anna Klym Dudas, Diana Holovnych, Maryann Pidwysocky.

ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГолоШЕННЯ

СПОВІДЬ І СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ: Бажаючи приступити до Святої Сповіді та Святого Причастя під час Великого Посту, щонеділі від 9:00 до 9:50 відбувається Сповідь. Якщо з будь яких причин ви не встигли на вказані години прийти на Сповідь, то при кінці Літургії, перед Святим Причастям буде загальна сповідь. Отже щоб не протягувати Літургію, дуже вас прошу старайтеся приходити завчасно. Щиро Дякую за ваше розуміння.
В Христі, Прот.о.Володимир

ХРЕСТОПОКЛІННА НЕДІЛЯ: Висловлюємо щиру подяку родинам Грицков'ян, Ваверчак та Лах за прикрасу Чесного Хреста квітами, у пам'ять покійних родичів. Нехай з Богом спочивають. Вічна їм пам'ять!

ПОЖЕРТВУВАННЯ ПІД ЧАС ВЕЛИКОГО ПОСТУ ДЛЯ МАЛОЗАБЕЗПЕЧЕНИХ ДО 12 КВІТНЯ: Закликаємо всіх приносити продукти харчування для малозабечених (продовольчий банк l'Oeuvre des Samaritains), а саме: сухі-продукти консерви, тощо, і покладіть в коробку при вході до церкви. За додатковою інформацією звертайтеся до Оксани Чудобей 514-217-6461, rchudobey@hotmail.com. Дякуємо всім заздалегідь!

ГРОМАДСЬКІ ПОМИНКИ – в неділю, 30 березня, 2025 р. відслужиться загальна громадська панахида за всіх покійних парафіян Катедрі Святої Софії, та читання імен членів парафії які упокоїлись від минулих поминків та членів Братства Християнського Милосердя, від заснування організації БХМ. Після панахиди в церковній залі буде Поминальний Обід, на який запрошуються всі бажаючих. Квитки \$20. Запрошуємо всіх до участі.

ОБІГРІВАЛЬНА СИСТЕМА: Просимо Вашої фінансової допомоги у придбанні водяного насосу для системи опалення церкви. Один з двох насосів вийшов з ладу кілька тижнів тому. В 2023 році ми вже замінили один насос, але в цьому році маємо проблему з другим насосом. Для повноцінної та ефективної роботи системи опалення обов'язково потрібно мати два насоси. Оголошуємо збір коштів на суму \$5,000. Приймаємо готівку, чеки та електронні платежі (зробіть помітку "опалення"). В лютому наступного року ми надамо квитанцію для відшкодування податків на суму Вашої пожертви.

СОРОКОУСТИ: Свічки можна придбати в церкві у старших братів. Одна свічка \$15. Зверніться до Олега Камізерко, який приймає замовлення електронною поштою kamizerko@gmail.com. Поминальні свічки традиційно запалюють на Вечірній відправі та Божественній Літургії під час Великого посту.

ЦЕРКОВНИЙ ХОР: Репетиції хору по неділях о 9:00 та 13:00. За інформаціями звертайтеся до Галини Ваверчак (514) 620-9494. Запрошуємо нових хористів!

ЗУСТРІЧ ЗА КАВОЮ: Щонеділі після Літургії в церковній залі запрошуємо всіх бажаючих на каву, чай і солодке та до родинного спілкування.

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ: пригадую, що якщо хтось із наших парафіян потрапив до лікарні, звертаюся до родини повідомити о. Володимира. Також повідомте настоятеля коли особа була виписана з лікарні чи до старечого будинку.

НЕДІЛЬНА ШКОЛА ПРИ ПАРАФІЇ: Навчання релігії з 10:00 - 10:45 в церковній залі. Запрошуємо. За додатковою інформацією звертайтеся до о. Володимира 514-947-2235.

Наші вареники тепер є в продажі. Можна замовляти у Олени Гели, 514-242-9518

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ: якщо ви поміняли або маєте намір змінити свою домашню чи електронну адресу, зверніться до Роксолани Баняс (roksban@gmail.com), щоб в церковному реєстрі була ваша вірна адреса.

ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ: НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org або можна вислати через "Interac e-Transfer" на адресу stsophiemtl@gmail.com. Для e-Transfers будь ласка використовуйте пароль **church**. Дякуємо за ваші щирі пожертви.

ЩОБ ДОПОМОГТИ ВАШІЙ ЦЕРКВИ, ВИ МОЖЕТЕ З ЗА ДОПОМОГОЮ ЦІЄЇ ПРОГРАМИ (PAD), БЕЗПОСЕРЕДНЬО З ВАШОГО БАНКІВСЬКОГО РАХУНКУ:

Запрошуємо Вас оформити регулярні пожертви для підтримки церкви за допомогою програми PAD. Формуляр є на сайті www.stsophiemontreal.com.

Не забувайте, що існують поточні витрати, які необхідні для підтримки нашої парафії. І лише через регулярні надходження пожертв ми можемо забезпечити стабільність та фінансовий зріст нашої церкви. На суму Ваших пожертв церква надає документ для податків.

На запрошення
православної катедри
Святої Софії

**Майстерня
з писанкарства**

**12 квітня
13:00-16:00**

Для дорослих та дітей
віком від 12 років
Вартість квитка 40\$

Купити
квиток

6250 12^e Ave, Montréal QC H1Y 2E8, QC

KOLO

МАЙСТЕРНЯ З ПИСАНОК - ATELIER DE PYSANKA WORKSHOP

На запрошення нашої парафії, до участі в майстерні "Писанки від KOLO Art" та створення справжньої окраси Великоднього свята — автентичної писанки — запрошуються дорослі та діти від 12 років. Діти до 12 років вітаються, але вони матимуть окремий творчий куточок для творчих студій. Майстерню з створення писанок проведуть артисти "KUR & KUL ARTS" (майстерня КурКулАртс). Ця творча студія подарує всім неймовірні емоції та відчуття тепла на душі від дотику до прекрасного автентичного мистецтва України. Майстерня відбудеться в нашому приміщенні (в церковному залі) в суботу, 12 квітня о 13:00-16:00. Квиточок на майстерню для дорослого та дітей від 12 років вартує \$40 та включає всі матеріали. Купити квиток можна за посилання <https://www.zeffy.com/fr-CA/ticketing/majsternya-z-pisankarstva>. Пригощатимемо смаколиками та кавою.

À l'invitation de notre paroisse, les adultes et les enfants de 12 ans et plus sont invités à participer à l'atelier "Pysanky par KOLO Art" et à créer une véritable décoration de Pâques ukrainienne — une pysanka authentique. Les enfants de moins de 12 ans sont les bienvenus, mais ils disposeront d'un coin créatif séparé pour leurs activités artistiques. L'atelier de création de pysanky sera animé par les membres du groupe créatif "KUR & KUL ARTS." Cet atelier artistique suscitera de fortes émotions et un profond sentiment de chaleur à travers la beauté de l'art ukrainien authentique. L'atelier se déroulera dans notre salle (de l'église) le samedi 12 avril, de 13h00 à 16h00. Le billet pour l'atelier, pour les adultes et les enfants de 12 ans et plus, coûte 40 \$ et comprend tous les matériaux. Les paiements peuvent être effectués sur le lien suivant : <https://www.zeffy.com/fr-CA/ticketing/majsternya-z-pisankarstva>. Nous vous offrirons des collations et du café.

At the invitation of our parish, adults and children aged 12 and older are invited to participate in the "Pysanky by KOLO Art" workshop and create a true Ukrainian Easter decoration — an authentic pysanka. Children under 12 are welcome, but they will have a separate creative corner for their artistic activities. The workshop on creating pysanky will be led by members of the creative group "KUR & KUL ARTS." This creative art studio will evoke powerful emotions and a deep sense of warmth through the beauty of authentic Ukrainian art. The workshop will take place at our (church) hall on Saturday, April 12, from 1:00 PM to 4:00 PM. A ticket for the workshop for adults and children aged 12 and older costs \$40 and includes all materials. Payments may be made at the following link: <https://www.zeffy.com/fr-CA/ticketing/majsternya-z-pisankarstva>. We will treat you to snacks and coffee.

ПАСКИ на замовлення / Order your PASKA
Прошу замовляйте до 1-го квітня / Please order before April 1st.
Олена Гела / Elena Gella: 514-242-9518 / helen.gella@gmail.com



CHURCH FUNDRAISER – ALL PROCEEDS GOING TO ST. SOPHIE CATHEDRAL
ПРИХІД ПРИЗНАЧЕНИЙ НА КАТЕДРУ СВЯТОЇ СОФІЇ

DONATIONS
(03/02/2025 – 03/24/2025)

The Parish Council would like to express their gratitude to everyone listed below who made a donation to our church. Щира подяка всім нище-вказаним особам за пожертви для церкви.

Church needs: I. Avdimiretz, G & O Byesyedina, A. Czerny, N & G Djoula, N. Duchko, O. Haiduk, N Horokhovska & A Trifanov, S & H Horokhovsky, O & O Kamizerko, I. Kobaliia, S. Lachmann, V. Nalywajko, G Panciuk \$620, V. Pinchuk, Y. Pryshchepa, M Richardson & V Tamaro, Y & O Shafranska, P & H Skots, M Varvarich, L. Voloshyna, V Zaburyanna & D Reshetniak, O & V Zaverukha

Fellowship Hour: \$122

Furnace-Heating System: I Avdimiretz \$100, Ukrainian Villa Bingo Ladies \$300, G & S Dery \$500, V Lancheres & M Guindon \$300, K Melnyk \$50, O Zubenko \$500

Baptisms: A Fomina & François-Olivier

In celebration of Y & E Gella's 50th anniversary: V & N Zwetkow \$100

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

CONFESSION AND HOLY COMMUNION: For those who wish to go to Holy Confession and Holy Communion during Lent, Confession is held every Sunday from **9:00 to 9:50**. If for any reason you are unable to come to Confession during these hours, then towards the end of Liturgy, before Communion, there will be a general confession. So, in order not to prolong the Liturgy, I ask you to try to come on time. Thank you for your understanding and cooperation.

Fr. Volodymyr

3rd SUNDAY OF LENT – VENERATION OF THE HOLY CROSS: Sincere thanks and appreciation to the Hryckowian, Waverchuck and Lach families for the floral adornment of the Holy Cross in memory of their dearly departed families. Memory Eternal!

GREAT LENTEN FOOD DRIVE UNTIL APRIL 12: We encourage everyone to donate non-perishable groceries, which we will then deliver to l'Oeuvre des Samaritains, a food bank. Please drop off non-perishable food in the boxes at the church entrance. Coordinator, Roxanne Chudobey 514-217- 6461, rchudobey@hotmail.com. Thank you all in advance!

PARISH PANAKHYDA AND MEMORIAL LUNCHEON – March 30, 2025 – A memorial service will be held for members of St. Sophie Cathedral who reposed in the Lord as well as reading the names of members who reposed in the Lord from the last parish panakhyda, and all deceased members of the Brotherhood Misericordia Christiana since its inception. A Memorial Luncheon will be held in the Church Hall. Cost of tickets \$20.00. We invite everyone to participate.

CHURCH'S HEATING SYSTEM: The heating system in church runs on two pumps. In 2023 we had to replace one pump and now, a few weeks ago, the send pump broke down. For the heating system to work properly and efficiently, we need to have two working pumps. For this reason, we are asking for donations for this special project as the cost of the pump is \$5,000. Cash, cheques and E-Transfers to stsophiemtl@gmail.com are accepted. Please indicate on your donation "HEATING". Tax receipts will be issued in February next year. We sincerely thank you for your help.
Parish Council

SOROKOUSTY CANDLES are now available from our elders - \$15 each. Oleg Kamizerko is accepting orders by email kamizerko@gmail.com. *Traditionally they are lit at Vespers and Divine Liturgy during the Great Lenten season.*

CHURCH CHOIR: Rehearsals are on Sundays at 9:00 am and at 1:00 pm. For more information, please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494. New members are always welcome!

FELLOWSHIP HOUR: Every Sunday, after Divine Liturgy, join us for coffee and refreshments. This is an opportunity for our parishioners to meet and welcome guests to our family parish. We very much appreciate donations that help cover the costs.

VISITING THE SICK: Please inform Fr Volodymyr when a parishioner is admitted or discharged from a hospital or nursing home.

SUNDAY SCHOOL: Religious education will be held in the church hall from 10:00 – 10:45 pm. For more information please contact Fr. Volodymyr at 514-947-2235.

YOUTUBE CHANNEL: Saint Sophie Montreal. We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!
<https://www.youtube.com/@saintsophiemontreal>

Our varenyky are for sale. They can be ordered from Elena Gella, 514-242-9518

GENERAL INFORMATION

COLLOQUIUM: THE 1700th YEAR ANNIVERSARY OF THE FIRST ECUMENICAL COUNCIL Sponsored by: Université de Laval, Montreal Institute of Orthodox Theology and the Orthodox Christian Women of Montreal. Lectures will be delivered in English. Saturday, June 1, 2024 - 9:00 am - 5:00 pm at the Sign of the Theotokos Orthodox Church: 750 boul. St-Joseph Est, Montreal (metro Laurier). Fee: \$50.00 (includes lunch). Contact John Hadjinicolaou at johnhadjinicolaou26@gmail.com or (514) 738-4018. Registration forms in our parish hall.

CONTACT INFORMATION UPDATE: Please contact Roksolana Baniyas at roksban@gmail.com if your status, address, telephone numbers or email address have changed.

ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS can be made by visiting www.canadahelps.org or via Interac e-Transfer to stsophiemtl@gmail.com. For e-Transfers please use password **church**. Thank you for your generosity.

YOU CAN NOW PAY WITH PRE-AUTHORIZED DEBITS:

Help your church by joining pre-authorized (PAD) payments. (Forms available on our website www.stsophiemontreal.com). For your convenience and to support your church with ongoing and consistent support, PLEASE consider joining our PAD program. Even when you're not in church, there are still regular operating costs required to maintain our parish. And it is only through regular donations that we can ensure the church will be here for all of us in the future.
